

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **9 (1900)**

Heft 44

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Erscheint am Samstag

Paraissant le Samedi

Abonnement: Für die Schweiz 3 Monate Fr. 2.-, 6 Monate " 3.-, 12 Monate " 5.-

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.-, 6 Monate " 4.50, 12 Monate " 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate: 7 Cts. per 1 spatige Millimeterzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.



Abonnements: Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.-, 6 mois " 3.-, 12 mois " 5.-

Pour l'Etranger: 3 mois Fr. 3.-, 6 mois " 4.50, 12 mois " 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces: 7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

9. Jahrgang | 9<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Mitglieder-Aufnahmen. Admissions.

Mr. Hermann Burkard, Directeur des Hôtels... Hr. Richard Matzig, Direktor, Kuranstalt Schönfels, Zugerberg (persönl. Mitglied).

A quoi bon faire le banquier?

Le journal Hotel-World de Londres fait, au sujet de la position désagréable dans laquelle peut se trouver placé le propriétaire d'hôtel...

Le système des chèques tel qu'il est pratiqué par les banques en Angleterre, tout en offrant des avantages incontestables pour les affaires, n'en présente pas moins des inconvénients graves et sérieux.

Pourquoi l'hôtelier, déjà suffisamment chargé de besogne comme cela, se prêterait-il encore à ce travail supplémentaire? Il n'a aucun avantage à faire le banquier.

La loi elle-même qui régit les chèques est en Angleterre d'une indulgence extraordinaire; il semble qu'on ait accumulé à plaisir les obstacles destinés à empêcher la victime d'une escroquerie de porter plainte et d'obtenir justice.

Cette situation est inadmissible (unfair) et les propriétaires d'hôtel n'ont qu'une chose à faire,

c'est de refuser les chèques émis par des inconnus. Le touriste raisonnable sait que ce refus n'implique aucune imputation désobligeante...

De l'influence des bouchons sur le goût des vins bouchés.

On sait que le goût des vins bouchés peut être altéré par les bouchons. Le goût de bouchon que présente le vin peut être de nature diverse, soit: 1. le goût de bouchon proprement dit, 2. le goût de moisi, provenant d'une moisissure ou saprophyte habitant le bouchon...

Considérons les origines de ces goûts étrangers. Le liège choisi de 1<sup>re</sup> qualité présente l'avantage très-apprecié de ne communiquer au vin aucun arrière-goût quelconque.

D'autre part, il y a des lièges qui sont défectueux parce qu'ils ont été exposés, sur la plante même, à un temps très humide; ces bouchons communiquent au vin une légère odeur d'oneis, odeur qui n'est perceptible du reste que pour des vins possédant un bouquet très délicat.

Ce qui est bien pire, c'est le goût de moisi ou de pourriture que le bouchon peut communiquer au vin. Ces bouchons sont généralement fabriqués avec des lièges provenant d'arbres pourris.

En effet, le bouchon, dont le diamètre est de 32 millimètres, est réduit par la compression à 17 ou 18 millimètres et engagé de force dans le col de la bouteille où il empêche pendant de longues années, grâce à sa dilatation, la pénétration du mycelium.

Pour remédier à ce mal, on a adopté depuis longtemps l'usage de coiffer les bouteilles avec des feuilles d'étain; un procédé un peu plus compliqué mais encore plus sûr est celui du goudronnage des bouchons.

Il peut arriver que le champagne, quoique pourvu de bouchons reconnus excellents, présente néanmoins un arrière-goût. Ce goût provient du premier bouchon qui a servi à fermer la bouteille pendant l'opération de la fermentation.

pêche pas absolument la mise en circulation d'une bouteille alléguée d'un bouchon présentant une mauvaise odeur. Il n'est pas étonnant qu'un ouvrier très-occupé, qui doit examiner, par heure, le contenu et les bouchons de 60--80 bouteilles, soit sujet de temps à autre à une défaillance.

Dans le corps du bouchon, on remarque de petits trous et des crevasses qui ne sont pas le fait des vers, mais représentent les ouvertures et les canaux naturels du tissu végétal. Ces crevasses servent de premier refuge aux saprophytes qui peuvent y être décelés, à l'aide du microscope, dans presque tous les bouchons sentant le moisi.

Si malgré toutes ces précautions le vin a pris un goût de moisi, on peut y remédier par le moyen bien connu qui consiste à l'agiter avec de l'huile de table; celle-ci absorbe infailliblement tout mauvais odeur.

Dans certains cas, le bouchon peut communiquer au vin une odeur de térébenthine. Cela provient généralement du fait que l'ouvrier chargé du bouchage tient ses bouchons dans une caisse de sapin brut, dont les parois ont laissé suinter de la résine.

Malthieu cite un cas où le vin avait une odeur de phénol. En recherchant la cause de ce phénomène, il trouva que la caisse qui avait contenu les bouchons ayant servi au bouchage avait été placée, au dépôt du chemin de fer, à un endroit où l'on avait répandu du phénol.

Il ressort de ce qui vient d'être dit que le liège, grâce à sa porosité, est capable d'absorber les odeurs les plus diverses et de les communiquer ensuite au vin pour le bouchage duquel il est utilisé.

Il y a des moyens de préserver le liège et de le protéger contre l'infection par les mauvaises odeurs, mais nombre de producteurs n'y prêtent aucune attention. Leur but unique étant de pousser autant que possible leur production et leur vente, ils emploient pour la manipulation du liège les procédés les plus simples et les moins coûteux.

Souvent aussi les fabricants de bouchons commettent, lors du mouillage préalable nécessaire pour la division du liège, la faute de laisser ce dernier tremper trop longtemps, sans avoir soin ensuite de le soumettre à une dessiccation complète.

abimer, l'odeur de l'éther se communiquant infailliblement au vin.

Il a été de mode pendant un certain temps d'employer le bouchage au caoutchouc. Les fermetures de ce genre ont été employées d'abord pour les eaux minérales, puis pour la bière, et de nos jours on trouve aussi des vins bouchés à l'aide de boutons de porcelaines fixés à des ressorts d'acier et munis d'anneaux de caoutchouc.

D'une manière générale, nous ne possédons encore, pour le bouchage du vin, aucun système qui n'est présente, d'une manière ou de l'autre, de graves inconvénients. C'est à cette circonstance qu'il faut attribuer le grand nombre de systèmes de fermetures que l'industrie cherche à lancer et qui sont presque tous refusés par les œnologues.

Les fermetures à pièces de fer émaillé communiquent souvent au vin un goût de fer ou d'encre; en effet, l'émail est sujet à être endommagé pendant l'opération du bouchage; le vin attaque alors les parties mises à nu et produit, en se combinant avec le fer, un mélange qui a un goût d'encre et qui colore en noir le contenu de la bouteille.

Ein seltsames Diner fand kürzlich, wie eine englische Zeitschrift erzählt, bei einem reichen Engländer in Birmingham statt.

Alle Gerichte hatten die patriotischen Farben Roth, Weiss und Blau. Das Hauptgericht war ein patriotischer Kartoffelsalat, der in Form einer grossen Festung serviert wurde, das Rot hatte man aus der Runkelrübe gewonnen, das Weiss wurde durch die Samenkartoffeln präsentiert und das Blau durch blau gefärbte Kartoffeln.

Die Gäste waren erschienen, die Toiletten der Damen waren aus blauer Seide und die Anzüge der Herren hatten die gleiche Farbe. Die Wände waren mit den Farben der Sieger behängt, der Teppich war azurblau, und die Decke war zu diesem Diner in der Färbung eines wolkenlosen Himmels bemalt.









Der beste, billigste, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

# NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

**Einzige Route** welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 19 Std. nach London.

**Fahrpreise Basel-London:**

Einfache Fahrt (15 Tage) . I. Kl. Fr. 120.35. II. Kl. Fr. 89.25  
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 147.90

**Seefahrt nur 3 Stunden.**

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirchgartenstrasse 12, Basel.

**J.A. Haab-Naef**  
Zürich, v. Specialitäten  
Illustr. Preislisten gratis an franko

499 Zh 1558 g

**Zürcher & Zollikofer**  
ST-GALL

**\* Rideaux \***  
EN TOUS GENRES.  
Echantillons sur demande.  
300 (Z. Nr. 1314)

# CHOCOLAT SCHARD

Weltausstellung Paris 1900

## GRAND PRIX

Höchste Auszeichnung.

889

**Zu vermieten**  
das Café-Restaurant des Theaters Apollo in Lugano mit Logis für den Cafetier und mit grossem Garten und Zubehöre, in prachtvoller Lage. Das Pflanzengarten kann bei der Direktion der Theatergesellschaft eingesehen werden, an welche die Offerten bis spätestens 30. November a. c. in versiegelten Briefen zu richten sind. 945 H 3509 O.

**THOS LOWE ASSOC. SAN. INST. & FILS**  
Ingénieurs Sanitaires  
Diplômés de la Ville de Londres  
Cannes-Nice-St. Moritz.  
Installations faites en Suisse.  
Hôtels: Maloja Palace, Kursaal (Maloja), Victoria, Kulm, Du Lac, Hof St. Moritz, Engadinerhof, Privat Hôtel, Bellevue, Stadlin, Suisse, Petersburg, Albulas (St. Moritz), Waldhaus (Plims), Du Parc et Dépendance (Schuls), Krouenof et Bellavista, Saratz, Eaderlin, Rosag et Dépendance, Weisses Kreuz, Lannquet (Pontresina), Waldhaus (Vulpera), Kurhaus Tarasp (Tarasp), Bernina (Samaden), Bregaglia (Tromontogno), Concordia (Zooz), Hôtel de la Poste, Château Fürstentum, Château (Thunis), Rigi-First (Lucerne), Kurhaus Lenzheide (près Chaur). 943

**Akt.-Ges. Griesser in St. Gallen.**  
Fasshahnenfabrik und Korkschnelderei.  
Wir zeigen hierdurch den geehrten Herren Wirten und Hoteliers an, dass wir in folgenden Schweizerstädten Generaldepôts unserer patentierten Fasshahnen eidg. Pat. 7337 errichtet haben:

**Basel** Hrn F. Eckhardt-Schweri  
**Bern** Hrn. C. R. Ziegler  
**Lucern** Hrn. Meyer, Sibling & Co.  
**Thun** Hrn. Leopold-Born  
**Zürich** Hrn. Ganter & Co., Ganter, Sibling & Co.

Unsere Hahnen sind solid gearbeitet und garantieren wir für jedes Stück. Allfällig fehlerhafte Stücke werden ausstandslos umgetauscht.

**A remettre**  
tout de suite, à Territet, pour raisons de famille,  
**Villa-Pension**  
de premier ordre,  
travaillant toute l'année. Position splendide. Tout le confort moderne.  
S'adresser à l'administrateur du journal sous chiffre H 932 R.

**Für Hoteliers.**  
Junger Maler, der viele Jahre in Atelier von Kunstmalern tätig, sucht während des Winters kokoratische Malereien zu übernehmen. Preis sehr billig. Offerten unter Chiffre Z. P. 7565 an Rudolf Mosse, Zürich. 947 Z 79046

**Gute Sorten Kartoffeln**  
Wageweise sehr billig zu verkaufen.  
Zu erfragen bei 946 H2957D  
J. Bauer, Brückenstr. in Markkirch, Ob.-Elsass.

**Zweimonatliche Kurse** für Hotelbuchhalter, Sekretäre, Chefs de réception etc.  
F. de Lacroix, Frankfurt a. M.  
Glänzende Erfolge bei Referenzen. 37 H 6 730

**A LOUER** pour le 1<sup>er</sup> Mai 1901  
**Hôtel-Pension-Restaurant**  
ouvert toute l'année, bonne clientèle, 32 ch., lun. diét., bains, grandes vérandas vitrées, terrasses, parc, verger, jardin-potager, dépendances. Alt. 620 m. St. climat. Pânicé 5 min. Posit. exopt. Vue magnif. Long bail, cond. av. M. L. 150 p. poste restante Vevey. 949 H467V

**MEYERS American PUTZ-CREAM**  
putzt verblüffend Messing, Kupfer, Nickel etc.  
Überall zu haben.  
Generaldepôt: Loeffler & Co., Basel.

Portofreier Kaffee-Postversand nach auswärts. Bitte Preisliste zu verlangen. W. Kopfmann, Kaffee-Spezialgeschäft, Basel (H 3508 Q) 771

**MAISON FONDEE EN 1826.**  
**SWISS CHAMPAGNE**  
EXPOSITION GENEVE 1896  
NATIONALE 1899  
MÉDAILLE D'OR  
Extra Dry  
Louis Mauller  
MOTIERS-TRAVERS (Suisse) 1896

**Zu verkaufen.**  
Wegen Aufhebung des Geschäftes verkaufe ich preiswürdig das vollständige, in bestem Zustande sich befindliche  
**Hotel-Mobilier**  
einzeln oder zusammen. Es befinden sich darunter namentlich feinste Betten mit Nussbaumbetten, grosse Saalspiegel, 1 Billard bester Qualität, Christoffel-Bestücke u. s. w.  
940  
Sich zu wenden an: Grünig, Hotel Krone, Schaffhausen.

**Zu verkaufen event. zu vermieten**  
**Hotel II. Ranges**  
mit gutgehendem Restaurant, an prachtvoller Lage in Zürich, nahe am See. Für tüchtige, strebsame und zahlungsfähige Leute sichere Existenz.  
Anfragen sub Chiffre Z Z 7300 an die Annoncen-Expédition Rudolf Mosse in Zürich. 925 (Z à 10895)

**F. KNUCHEL**  
vormals Osburg-Stroebel  
Rämistrasse 17 \* Zürich \* zur freien Schule  
**Vollständige Hotels-Einrichtungen**  
Polster-Möbel  
Möbel in allen Holz- und Styl-Arten  
Dekorations-Artikel, Waschgarnituren, Woldecken.

**Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY**  
Propriétaire à Neuchâtel  
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT  
Expositions universelles, internationales et nationales. Grand prix collectif Paris 1900.  
Marge des hôtels de premier ordre.  
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.  
Dépôt à Londres: J. & W. Craxen, 38 Queen Street City EC.

**RORSCHACHER**  
GEMÜSE- UND FRÜCHTE-CONSERVEN  
Den Herren Hoteliers u. Wirten bestens empfohlen  
8 goldene Medaillen und Ehrendiplome.  
Schweiz. Arme-Conserven-Fabrik Rorschach  
BERNHARD & Cie., Kommanditgesellschaft.

**Stellengesuche \* Demandes de places**  
In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Portoaufgaben für zu beiderlei Offerten. Fr. 2.— (Ausland: Fr. 2.50) jede Wiederholung Fr. 1.—. Wiederholungen je Fr. 1.— (Ausland: Portoaufgaben extra). Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Büffeldame.** Tüchtiger, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Service vollkommen selbstständig, wünscht Stelle als Büffeldame oder Oberkellnerin. Prima Referenzen zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 391.

**Chef de cuisine.** Ein Schweizer, im feinen Table d'hôte, wie auch in Restaurationen gleich tüchtig, mit langjähriger Erfahrung, sparsam u. solid, mit ruhigem Charakter, sucht gute, blühende Stelle. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Würde auch gerne in Deutschland arbeiten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 395.

**Chef de cuisine.** Jüngler, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, auf Anfang November oder später Stelle an die Expedition unter Chiffre 311.

**Chef de cuisine.** Jünger, tüchtiger, solid, mit besten Zeugnissen versehen, der auch die Pâtisserie kennt, sucht Stelle in eine Pension oder Hotel, unter bescheidenen Ansprüchen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 396.

**Chef de réception.** Fachmann, die drei Hauptsprachen vollkommen beherrschend, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, Engagement in einem sehr ersten Ranges. Geht Offerten an die Exped. unter Chiffre 346.

**Gouvernante.** Hoteliers-Wittve sucht für den Winter Veranstellung. Deutsch, französisch und englisch. Offerten an die Exped. unter Chiffre 91.

**Kellnerin.** Eine junge hübsche, im Service bewanderte Kellnerin, italienisch und deutsch sprechend, sucht in einem feinen Hause einträgliche Stelle, zum Heben im Hotel. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Offerten an die Expedition unter Chiffre 392.

**Kellner-Volontär.** Hoteliers-Wittve wünscht, um sich im Service noch besser anzupassen, Volontärstelle in einem guten Hotel neben tüchtigem Oberkellner. Offerten an die Expedition unter Chiffre 393.

**Koch.** Jünger, tüchtiger, mit guten Zeugnissen, sucht per sofort Stelle. Offerten sind gestützt zu richten an das Postfach 2745, Chur. 933 H1897Ch

**Oberkellner.** deutscher Schweizer, der auch französisch, englisch und italienisch spricht, im Besitze sehr guter Zeugnisse und Referenzen, sucht Stelle in einem Hotel 1. Ranges oder in einem Restaurant. Offerten unter Chiffre H 1908 Ch vermietet Hasenstein & Vogler, Chur. 929

**Oberkellner.** ital. Schweizer, 30 Jahre alt, sprachkundig, mit guten Zeugnissen und schöner Handschrift, sucht Stelle als Keller- oder als Sekr. für die Winteraison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 397.

**Oberkellner-Sekretär.** Schweizer, 27 Jahre alt, der Schrift mächtig, in mehrfachen und Receptionsarbeiten erfahren, sucht, gestützt auf prima Referenzen, Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 390.

**Portier.** Jünger Mann, gross und stark, beider Sprachen Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Geht Offerten an die Exped. unter Chiffre 388.

**Restaurationskellner.** Ein 23 Jahre alter, deutsch-schweizer Schweizer, sucht, gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse, Jahres- oder Saisonstelle als Restaurationskellner. Offerten an R. Marti, Gümnen (Rt. Bern). 389

**Saaltochter.** Achtbare, junge Tochter, im Service bewandert, tochter in besseres Hotel, Offerten an die Exped. unter Chiffre 384.

**Saaltochter.** Eine rechtschaffene Tochter (Bernin), welche deutsch und französisch spricht, sucht Stelle als Saaltochter in ein Hotel, am liebsten in der Gegend von Montreux oder Leysin. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 382.

**Saaltochter.** Jünger, achtbare Tochter, beider Sprachen mächtig, im Saal- und in Restaurationen bewandert, wünscht, auf Mitte Oktober event. später ihre Stelle zu ändern. Offerten an die Exped. unter Chiffre 381.

**Secrétaire.** Junge homme, suisse, 25 ans, parlant et écrivant couramment les 3 langues et un peu l'italien, cherche place pour l'hiver. Excellentes références. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 355.

**Sekretär.** Deutscher, 25 Jahre, die englische u. französische Sprache in Wort und Schrift vollkommen beherrschend, in allen Bureauarbeiten bewandert, mit prima Referenzen erster Häuser, sucht, gestützt auf prima Referenzen, Winter- oder Jahresengagement. Geht Offerten unter A. R. 1780 postlagernd Meran (Tirol). 379

**Sekretär.** der 3 Hauptsprachen in Schrift und Wort vollkommen mächtig, gelernter Kaufmann, sowie durch- aus vertraut in dem Hotel-Service, Reception etc., zur Zeit als Sekretär in einem sehr guten Schweizer Hotel und nur mit prima Referenzen versehen, sucht anderes Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 387.

**Sekretär.** Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht, gestützt auf sehr gute Zeugnisse und prima Referenzen, Stelle in Hotel I. Ranges im In- oder Auslande. Offerten sub 1800 Ch an Hasenstein & Vogler, Chur. 928

**Sekretär-Kassier.** tüchtiger, sprachkundiger, mit dem nötigen Winter- sowie Sommerreferenzen, sucht auf kommenden Winter possiblen Jahresgeschäft bevorzugt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 380.

**Sekretär-Kassier-Chef de réception.** Jünger Mann (Hoteliersohn), der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sowie durchaus vertraut mit dem Hotel-Service u. s. w., sucht, gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse, Stellung im In- oder Auslande. Offerten an die Expedition unter Chiffre 386.

**Sekretär-Kassier.** Schweizer, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht, gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse, Stellung in einem feinen Restaurant, deutsche Schweiz bevorzugt. Geht Offerten an Adèle Beltracchi, Tonhalle, Zürich. 361

**Serviertochter.** Selbstständige, im feinen Service gewandte Tochter sucht Stelle für Hotel oder Restaurant. Offerten an die Expedition unter Chiffre 388.

**Serviertochter.** Eine Tochter, im Restaurationen-Service ganz tüchtig, wünscht, gestützt auf gute Zeugnisse, baldmöglichst Engagement in besseres Restaurant. Offerten an die Exped. unter Chiffre 385.

**Sommelier (premier).** très expérimenté, parlant les langues, possédant certificats de 30 années années de bonnes maisons, cherche situation analogue. Adre. les offres à l'administr. du journal, sous chiffre 392.

**Tapetzierer.** tüchtiger, der schon in Hotels gearbeitet, Stelle. Offerten sub Chiffre O F 8332 an Geff. Fassl-Annoncen. 943

**Vertrauensstelle.** Hotelbesitzer, 25 Jahre alt, sprach- und fachkundig, sucht für den Winter Engagement. Prima Referenzen. Bescheidene Ansprüche. Offerten an die Exped. unter Chiffre 927.

**Vertrauensstelle.** Jünger, gebildete Frau von 23 Jahren, geführt hat, Offerten an die Exped. unter Chiffre 389.

**Vertrauensstelle.** aus guter Familie, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Verhältnisse halber Veranstellung in Hotel oder Restaurant. Offerten an die Exped. unter Chiffre 383.

**Volontär.** Ein junger Mann, 21 Jahre alt, sucht Stelle als Volontär in einem grösseren Hotel, um aus der- weile gründlich zu lernen. Geht Offerten an die Exped. unter Chiffre 341.

**Stellenofferten \* Offres de places**  
In dieser Rubrik kosten Personalgesuche bis zu 8 Zeilen, inkl. Portoaufgaben für zu beiderlei Offerten. Fr. 2.—, jede Wiederholung Fr. 2.— für Vereinsmitglieder; Fr. 2.—, Wiederholungen je Fr. 1.— (Ausland: Portoaufgaben extra). Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Concierge** est demandé au Grand Hôtel des Avants à Montreux. Il doit être muni de très bonnes références et parler les 3 langues. Entrée 15 Novembre. Prière d'envoyer certificats et photographie. 329

**Concierge** est demandé pour un grand hôtel de la Suisse française. Mémoires références sont exigées. Adresser les offres avec certificats et photographie à l'admin. du journal sous chiffre 383.

**Cuisinière** est demandée dans bon hôtel de la Suisse romande. Adresser les offres et certificats à l'administration du journal sous chiffre 391.

**Gesucht** ein Chef de cuisine in Sanremo für sofort: 1 Jünger, 1 Köchlein, 1 Oberkellner, 3 Zimmermädchen, 1 Portier. 328

**Gesucht: 1 Chef de cuisine** (für allein), in ein Hotel des Kantons Graubünden, muss auch in der Pâtisserie bewandert sein. Nur wirklich gute, ruhige und sparsame Arbeiter brauchen für zu melden. Stelle angenehme und ruhig. Gehalt gut. Eintritt sofort. Ehrenlohn 1 Oberkellner und 1 Jüngere Köchlein. Offerten an die Exped. unter Chiffre 400.

**Köchin.** In ein gutes Hotel im Kanton Neuchâtel wird eine tüchtige, selbständige Köchin gesucht. Jahresstelle. Offerten mit Zeugnissen, Photographie u. Gehaltsansprüchen befördert die Expedition unter Chiffre 378.

**Zeugnishaft & Anstellungsverträge**  
stets vorrätig für Mitglieder.  
Offizielles Centralbureau in Basel.

Jubiläums-Postmarken werden von jetzt an nicht mehr an Zahlungsstatt angenommen.  
**Les timbres-poste du jubilé ne sont plus acceptés en paiement.**